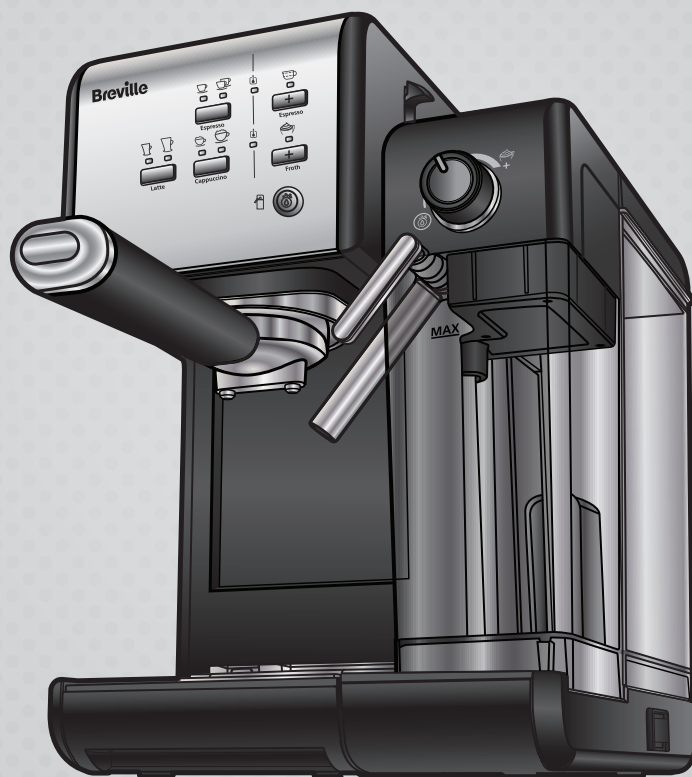


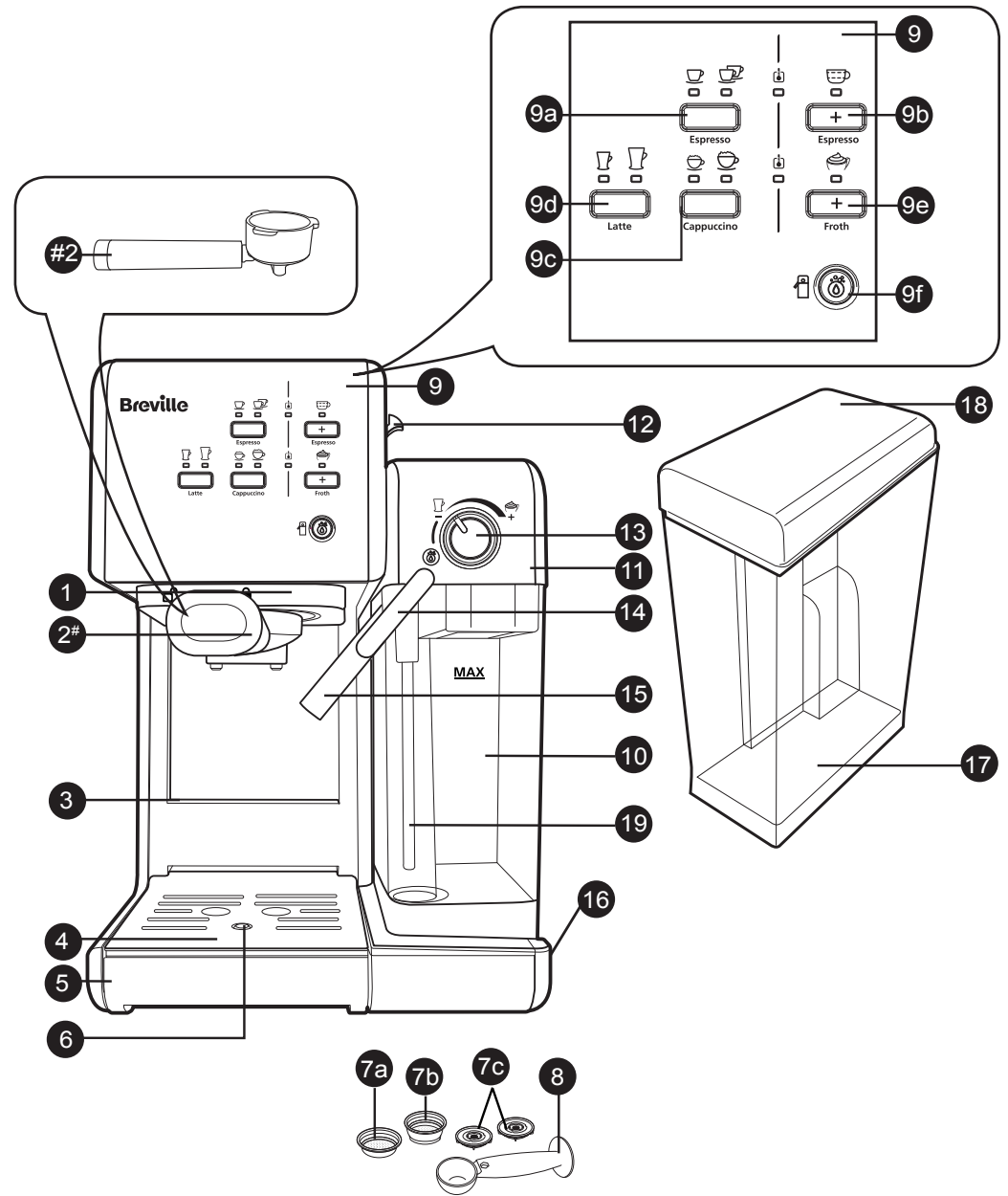
Breville®

Turn **on** your creativity®



VCF108X/VCF109X

www.breville-romania.ro



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI-LE CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți în privința utilizării în siguranță a aparatului și să fi înțeles pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.

Pentru evitarea pericolelor, în cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de personalul autorizat de service sau de alte persoane calificate.

- Acest aparat generează căldură în timpul utilizării. Trebuie luate măsuri de siguranță adecvate pentru a se preveni riscul de arsuri, incendii și alte vătămări și daune cauzate de atingerea exteriorului aparatului în timpul utilizării sau răcirii acestuia.
- Nu utilizați niciodată aparatul pentru alte scopuri decât destinația de utilizare intenționată. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați acest aparat în exterior.
- Asigurați-vă întotdeauna că aveți mâinile uscate înainte de a manevra fișa sau de a porni aparatul.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, sigură, uscată și plană.

- Acest aparat nu trebuie plasat pe sau lângă suprafețe care se pot înfierbânta (cum ar fi plitele cu gaz sau electrice).
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe jos, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priza de alimentare după utilizare și înainte de curățare.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de curățarea sau depozitarea acestuia.
- Nu introduceți niciodată o piesă a aparatului sau cablul sau fișa de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați niciodată cablul de alimentare să atârne peste muchia unui blat de lucru, să atingă suprafețe fierbinți sau să fie înnodat, prins sau ciupit.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.

PIESE

1. Cap de preparare
2. Port-filtru
3. Fantă de reglare a înălțimii pentru ceștile mici
4. Grilă de colectare demontabilă
5. Tavă de colectare demontabilă
6. Flotor de supraplin pentru tava de colectare
7. Filtre pentru:
 - a. Espresso scurt și capsule E.S.E. (45 mm)
 - b. Espresso dublu
 - c. Capace inferioare detașabile ale filtrelor
8. Lingură de măsurare/presare
9. Panou de control
 - a. Buton pentru espresso scurt și dublu
 - b. Buton de preparare manuală espresso
 - c. Buton cappuccino scurt și lung
 - d. Buton latte scurt și lung
 - e. Buton de spumare manuală a laptelui
 - f. Buton de curățare
10. Rezervor demontabil/transparent de lapte
11. Capac rezervor de lapte
12. Buton de eliberare a rezervorului de lapte
13. Rozetă de control al nivelului de spumare a laptelui
14. Manetă de ghidare a tubului de spumare a laptelui
15. Tub de ieșire a laptelui spumat
16. Comutator de pornire/oprire „I/O”
17. Rezervor de apă demontabil
18. Capacul rezervorului de apă
19. Furtun pentru lapte

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A APARATULUI**CURĂȚAREA UNITĂȚII ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

1. Asigurați-vă că unitatea este oprită („O”) apăsând comutatorul de pornire/oprire „I/O” din partea dreaptă a unității. Asigurați-vă că unitatea este deconectată de la priza electrică.
2. Scoateți etichetele și autocolantele de pe unitate.
3. SCOATEȚI DOPUL ROȘU DIN PARTEA DE JOS A REZERVORULUI DE APĂ.
4. Mai întâi, scoateți și spălați rezervorul de apă, rezervorul de lapte, port-filtrul, cele două filtre și lingura de măsurare/presare.
5. Consultați instrucțiunile din secțiunea „INSTALAREA PORT-FILTRULUI” înainte de a instala sau de a scoate port-filtrul și orice filtru în/din unitate.
6. Pentru a curăța interiorul aparatului, urmați procedura indicată în secțiunea „PREPARAREA UNUI CAPPUCCINO”, folosind apă în ambele rezervoare și fără a adăuga cafea măcinată în filtru. Nu scufundați aparatul în apă și nu încercați să ajungeți la niciuna dintre componentele interne ale acestuia.

IMPORTANT – AMORSAȚI UNITATEA

Pentru a amorsa unitatea, executați ciclul de abur urmând pașii de mai jos:

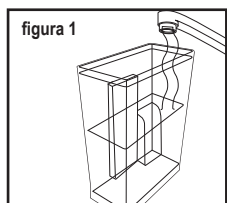
1. Umpleți rezervorul de apă până la linia „MAX” și asigurați-vă că rezervorul de apă este introdus corect în unitate, cu capacul închis.
2. Umpleți rezervorul de lapte cu apă până la nivelul MAX și introduceți-l înapoi în poziția acestuia. Trebuie să aveți senzația tactilă a blocării rezervorului în poziție.
3. Alegeți unul dintre filtre (espresso scurt sau dublu) și introduceți-l în port-filtrul pentru cafea măcinată. Introduceți port-filtrul în unitate, asigurându-vă că îl fixați corect; așezați o ceașcă mare sub acesta. De asemenea, asigurați-vă că vârful tubului de ieșire a laptelui spumat este orientat către interiorul ceștii.
4. Conectați aparatul la o priză corespunzătoare.
5. Rotiți butonul de pornire în poziția „I”.
6. Cele 2 lumini de pe panoul de control (încălzitor espresso „☺” și încălzitor abur „☺”) vor începe să se aprindă intermitent. Odată ce aceste lumini rămân aprinse continuu, apăsați butonul de preparare manuală a unui espresso, „☺”. Apa va curge și se va opri automat.

7. Aruncați apa din ceașcă și reintroduceți ceașca în unitate.
8. Apăsăți butonul de spumare manuală „Froth”. Apa va curge și se va opri automat.
9. Cele 2 lumini de pe panoul de control (încălzitor espresso „☺” și încălzitor abur „☺”) se vor aprinde continuu. Acum, unitatea este amorsată și pregătită pentru utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

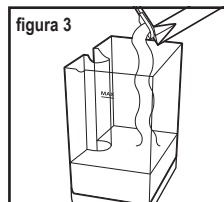
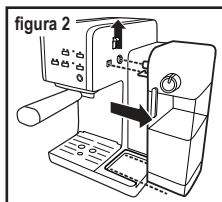
UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

Umpleți rezervorul cu cantitatea dorită de apă, fără a depăși nivelul „MAX” al rezervorului. Nu umpleți niciodată rezervorul cu apă caldă sau fierbinte.



UMPLEREA REZERVORULUI DE LAPTE

Dacă doriți să preparați un cappuccino sau un latte, scoateți rezervorul de lapte din unitate ridicând butonul de eliberare a acestuia și glisând, în același timp, rezervorul de lapte către exterior (a se vedea figura 2). Apoi, turnați în rezervor cantitatea de lapte de care credeți că veți avea nevoie, asigurându-vă că nu depășiți nivelul „MAX” al rezervorului (a se vedea figura 3). După aceea, introduceți rezervorul de lapte înapoi în unitate, asigurându-vă că acesta se fixează corect. Trebuie să aveți senzația tactilă a blocării rezervorului în poziție.



ALEGEREA PORT-FILTRULUI

Unitatea dvs. include un port-filtru care poate fi utilizat pentru cafea măcinată și capsule E.S.E.

- a. **PENTRU O CAFEĂ SCURTĂ** – utilizați filtrul pentru espresso scurt dacă folosiți cafea măcinată sau capsule E.S.E. (Easy Serving Espresso).

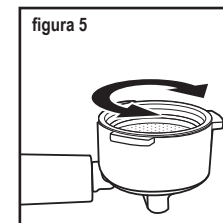
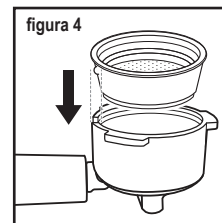


- b. **PENTRU O CAFEĂ DUBLĂ SAU DOUĂ CAFELE SCURTE** – utilizați filtrul pentru espresso dublu.

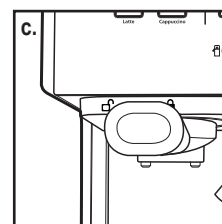
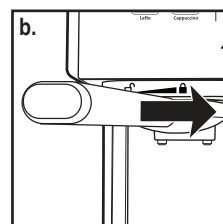
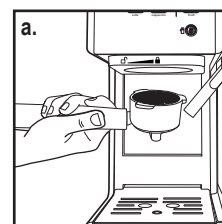


NOTĂ: Filtrul pentru capsule furnizat împreună cu unitatea a fost conceput exclusiv pentru capsulele E.S.E. (Easy Serving Espresso) (45 mm).

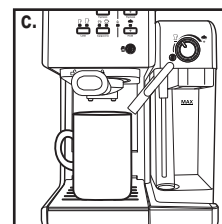
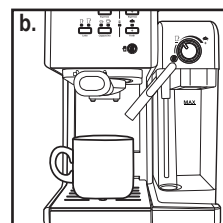
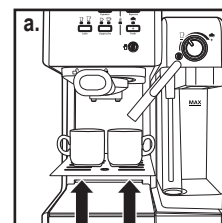
INTRODUCEREA FILTRULUI ÎN PORT-FILTRU



INSTALAREA PORT-FILTRULUI



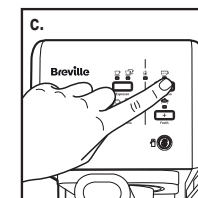
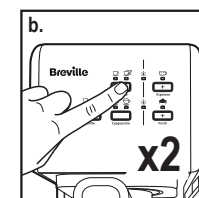
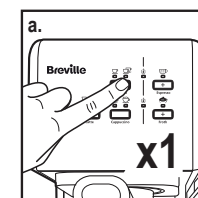
AMPLASAREA CEȘTILOR



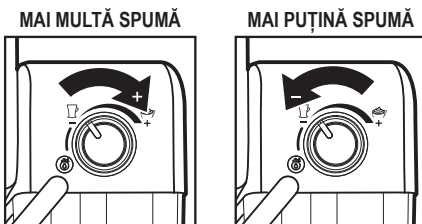
SELECȚAȚI FUNCȚIA

PREPARING ESPRESSO

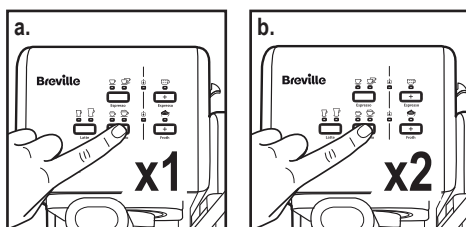
- a. Apăsăți butonul Espresso „☺” o singură dată pentru a prepara un espresso scurt.
- b. Apăsăți butonul Espresso „☺” de două ori pentru a prepara un espresso lung sau două espresso-uri scurte.
NOTĂ: Dacă doriți să preparați o cantitate mai mică de cafea, apăsați butonul funcției în orice moment din timpul procesului de preparare pentru a opri procesul.
- c. Apăsăți o singură dată butonul Espresso manual „☺” pentru a prepara un espresso conform preferințelor dvs. După finalizare, apăsați din nou butonul Espresso manual „☺”, o singură dată, pentru a opri procesul.



PREPARAREA UNUI CAPPUCCINO / LATTE



- Apăsați butonul Cappuccino/Latte „☺/☺” o singură dată pentru a prepara o ceașcă mică de cappuccino/latte.
- Apăsați de două ori butonul Cappuccino/Latte „☺/☺” pentru a prepara o ceașcă mare de cappuccino/latte.



PREPARAREA LAPTELUI SPUMAT

Apăsați butonul de spumare manuală „☺” dacă doriți ca băutura dvs. să conțină mai multă spumă. După finalizare, apăsați încă o dată butonul de spumare manuală „☺” pentru a opri procesul.

CURĂȚAREA APARATULUI AUTOMAT DE ESPRESSO, CAPPUCCINO ȘI LATTE

Opriți întotdeauna aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească înainte de transportul, curățarea sau depozitarea acestuia.

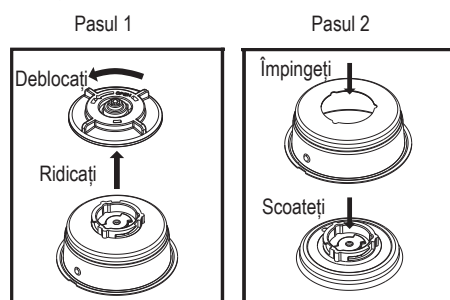
CURĂȚAREA REZERVORULUI DE LAPTE ȘI A TUBULUI DE SPUMARE

- Scoateți rezervorul de lapte din unitate.
- Scoateți capacul rezervorului.
- Eliminați laptele rămas în acesta, dacă este cazul, apoi clătiți și spălați bine rezervorul și capacul cu apă caldă și detergent de vase.

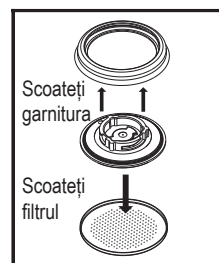
NOTĂ: Rezervorul de lapte poate fi spălat și în mașina de spălat vase (raftul de sus). Nu spălați capacul rezervorului de lapte în mașina de spălat vase.

- Umpleți rezervorul de lapte cu apă, fără a depăși marcajul MAX. Introduceți rezervorul de lapte în unitate.
- Așezați o ceașcă mare, goală, sub tubul de ieșire a spumei.
- Rotiți rozeta de control al spumării în sens orar, în poziția de curățare „☺”, apoi apăsați butonul de curățare „☺” pentru a activa funcția de curățare. Lăsați ciclul să funcționeze până ce se oprește automat.
- Eliminați apa rămasă în rezervorul de lapte și introduceți-l din nou în unitate.

CURĂȚAREA ÎN PROFUNZIME A FILTRELOR



Pasul 3



CURĂȚAREA CAPULUI DE PREPARARE, A PORT-FILTRULUI ȘI A FILTRELOR

- Apăsați comutatorul de pornire/oprire „I/O”, aflat partea dreaptă a unității, în poziția de oprire „O” și deconectați cablul electric de la priză.
- Este posibil ca unele dintre componente să fie încă fierbinți. Nu le atingeți cu mâinile înainte de a se răci.
- Scoateți port-filtrul și aruncați cafeaua măcinată sau capsula utilizată. Spălați bine port-filtrul și filtrul cu apă caldă și detergent de vase. Nu uitați să le clătiți și să le uscați bine.

NOTĂ: Nu spălați port-filtrele și filtrele în mașina de spălat vase.

- Ștergeți partea inferioară a capului de preparare al unității cu o lavetă sau un șervețel de hârtie umed, pentru a îndepărta eventualele resturi de cafea măcinată.
- Așezați port-filtrul (fără filtru) înapoi în capul de preparare al unității și fixați-l în poziție.
- Așezați o ceașcă mare, goală, sub port-filtrul.
- Conectați cablul de alimentare la priza electrică. Apăsați comutatorul de pornire/oprire „I/O” în poziția „I”. Apăsați butonul Espresso „☺” o singură dată și lăsați unitatea să proceseze apa până ce se oprește automat.

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

Spălați bine rezervorul de apă și capacul acestuia cu apă caldă și detergent de vase. Nu uitați să le clătiți și să le uscați bine.

NOTĂ: Nu spălați rezervorul de apă sau capacul acestuia în mașina de spălat vase.

CURĂȚAREA UNITĂȚII

Ștergeți carcasa cu o lavetă moale, umedă. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau lavete abrazive.

ATENȚIE: Nu scufundați aparatul în apă sau într-un alt lichid.

PENTRU A DETARTRA REZERVORUL DE APĂ:

- Umpleți rezervorul cu oțet alimentar alb, proaspăt, nediluat.
- Lăsați aparatul peste noapte cu oțetul în rezervorul de apă.
- Scoateți rezervorul și scurgeți oțetul în chiuvetă.
- Clătiți bine rezervorul de apă cu apă de la robinet, umplându-l pe jumătate și apoi golindu-l în chiuvetă; repetați această operațiune de două ori.

PENTRU DETARTRAREA COMPONENTELOR INTERNE:

- Rezervorul de apă trebuie detartrat mai întâi, prin procedura descrisă în secțiunea DETARTRAREA DE MAI SUS.
- Asigurați-vă că butonul de pornire/oprire se află în poziția de oprire „O”, iar cablul de alimentare este deconectat de la priza electrică. Umpleți rezervorul cu oțet alimentar alb, nediluat.

- Introduceți port-filtrul (împreună cu filtrul, dar fără cafea) și așezați o ceașcă mare, goală, pe tava de colectare, sub port-filtrul.
- Conectați cablul de alimentare la priza electrică.
- Apăsați butonul de pornire/oprire în poziția „I” pentru a porni unitatea; după aprinderea continuă a celor 2 lumini de pe panoul de control (încălzitor Espresso „☺” și încălzitor abur „☺”), apăsați de două ori butonul Espresso automat „☺”. Oțetul va trece prin unitate; la sfârșitul procesului, unitatea se va opri automat.
- Așezați o ceașcă mare, goală (cu capacitate de minimum 325 ml / 11 fl. oz.) sub tubul de ieșire a spumei de lapte. Umpleți rezervorul de lapte cu apă și reintroduceți-l în unitate. Rotiți rozeta de control al spumării în sens orar, în poziția de curățare „☺”, apoi apăsați butonul de curățare „☺” pentru a activa funcția de curățare. Lăsați ciclul de curățare să funcționeze până ce din tub nu mai iese lapte sau până ce unitatea se oprește automat.
- Repetati pașii 1–6 conform necesităților, folosind numai apă de la robinet, pentru a elimina complet oțetul din aparat.

NOTIFICAREA DE CURĂȚARE

După 200 de cicluri, se va activa notificarea de curățare.

PROCEDURA DE CURĂȚARE

- Turnați în rezervorul de apă o soluție constând în 50% oțet alb și 50% apă curată.
- Rotiți rozeta rezervorului de lapte în poziția de curățare.
- Apăsați butonul de curățare timp de 5 secunde pentru a activa modul de curățare.
 - Pe parcursul întregului ciclu de curățare, lumina clipește lent, așa cum se întâmplă și în timpul ciclului de preparare.
 - Pompa va porni și se va opri de mai multe ori într-un interval de cca 12 minute. Lumina de curățare se va opri, indicând încheierea ciclului de curățare.
- Eliminați soluția rămasă în rezervorul de apă și înlocuiți-o cu apă curată. Umpleți rezervorul cu apă curată până la nivelul MAX.
- Apăsați butonul Espresso manual „☺” și așteptați finalizarea ciclului.

6. Rotiți rozeta rezervorului de lapte în poziția de curățare și apăsați butonul de curățare pentru a executa ciclul normal de curățare.
7. Apăsați butonul Espresso și apoi activați funcția de abur pentru a purja sistemul.

ÎNTREȚINEREA

Acest aparat nu conține componente care pot fi curățate de utilizator. Orice operațiuni care nu sunt descrise în secțiunea Curățarea trebuie efectuate numai de către reprezentanți de service autorizați. Consultați secțiunea privind garanția.

TURN ON YOUR CREATIVITY™

Lăsați echipa Breville® să vă ajute să vă activați creativitatea, deschizându-vă o poartă către o lume a alimentelor și băuturilor fără limite. Nu trebuie să vă deplasați departe – doar până la computer, tabletă sau mobil – unde veți descoperi site-ul nostru web GRATUIT cu recomandări și rețete de top care să vă stimuleze imaginația. Veniți cu noi acum la:

www.breville.eu

Turn **on** your creativity®

GARANȚIE

Vă rugăm să păstrați chitanța, prezența acesteia fiind solicitată în cazul oricărui solicitări de reparație acoperite de garanție.

Garanția acestui aparat este de 2 ani de la data achiziției, conform informațiilor din acest document.

În timpul perioadei de garanție, în cazul puțin probabil în care aparatul nu mai funcționează din cauza unei defecțiuni de design sau de fabricație, înapoiți-l magazinului de unde l-ați achiziționat, împreună cu bonul de casă și o copie a acestei garanții.

Drepturile și beneficiile oferite conform acestei garanții sunt suplimentare față de drepturile dvs. legale, care nu sunt afectate de această garanție. Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited („JCS (Europe)”) își rezervă dreptul de a modifica acești termeni.

JCS (Europe) își asumă, pe perioada garanției, obligația de a repara sau de a înlocui gratuit aparatul sau orice componentă a aparatului care se dovedește a nu funcționa, în următoarele condiții:

- să anunțați imediat magazinul sau JCS (Europe) despre apariția problemei; și
- aparatul să nu fi fost modificat în niciun fel sau să nu fi fost supus deteriorărilor, întrebuințării greșite, abuzurilor, reparațiilor sau modificărilor efectuate de către alte persoane decât cele autorizate de JCS (Europe).

Defecțiunile care apar în urma utilizării neadecvate, deteriorării, abuzului, alimentării la tensiuni neadecvate, catastrofelor naturale, evenimentelor neprevăzute de JCS (Europe), reparației sau modificării de către o altă persoană decât cele autorizate de JCS (Europe) sau nerespectării instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de această garanție. În plus, uzura normală, incluzând, fără a se limita la, decolorările minore și zgârieturile nu sunt acoperite de această garanție.

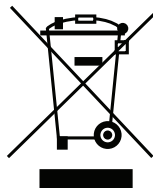
Drepturile prevăzute în această garanție se vor aplica numai primului cumpărător și nu se extind în cazul utilizării comerciale sau comune.

Dacă aparatul dvs. are inclusă o garanție specifică țării de utilizare sau o garanție suplimentară, vă rugăm să consultați, pentru informații suplimentare, termenii și condițiile respectivei garanții și nu ale acesteia sau să contactați distribuitorul local autorizat.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
United Kingdom

WEEE

Deșeurile provenite din produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați dacă aveți această posibilitate. Pentru informații suplimentare privind reciclarea și deșeurile provenite din echipamentele electrice și electronice, contactați-ne prin e-mail la adresa enquiriesEurope@jardencs.com.





Breville®

www.breville-romania.ro

UK: Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom
e-mail: enquiriesEurope@jardencs.com
Tel: +44 (0)161 621 6900

France: Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
420 Rue D'Estienne D'Orves, 92700 Colombes, France
email: serviceinfoFrance@jardencs.com
Téléphone: +33 (0)1 49 64 20 60

España: Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
Edif. Vázquez Krasnow
C/ Camino de la Zarzuela, 21
1º - Oficina 1B, 28023 – Aravaca, Madrid, España
Tlf: +34 90 251 55 88

For Customer Service details, please see the website.
Pour le service consommateurs, veuillez consultez le site web.
Para más información de servicio, por favor visite nuestra página web.

www.breville.eu



© 2017 Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited.

All rights reserved. Imported and distributed by Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom.
Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited is a subsidiary of Newell Brands Inc. (NYSE: NWL).
The product supplied may differ slightly from the one illustrated due to continuing product development.
Printed in China

Tous droits réservés. Distribué par Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom.
Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited est une filiale de Newell Brands Inc. (NYSE: NWL).
En raison du développement continu de nos produits, le produit livré risque de varier légèrement de l'illustration.
Imprimé en Chine

Todos los derechos reservados. Distribuido por Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, Reino Unido.
Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited es una filial de Newell Brands Inc. (NYSE: NWL).
El producto suministrado puede diferir ligeramente del mostrado en la imagen debido al desarrollo permanente de los productos.
Impreso en China